

# 10º FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO

EN LA VILLA DEL CABALLERO



AYUNTAMIENTO  
DE OLMEDO

10 AÑOS  
CRECIENDO ENTRE CLÁSICOS



DEL 16 AL 26  
DE JULIO DE 2015



WhatsApp  
del espectador  
638 041 651



## El Festival de Teatro Clásico en la Villa del Caballero, Olmedo Clásico

alcanza su décima edición, un número redondo y mágico del que nos sentimos orgullosos, por lo que supone de culminación de una etapa y de consolidación, al tiempo que nos compromete aún más con su presente y su futuro. Y es, por supuesto, un buen motivo de celebración, que queremos compartir con el público fiel –el verdadero motor de esta década de teatro– y el nuevo –bienvenido sea– que quiera acompañarnos. No le defraudará la fiesta teatral que se desplegará en Olmedo del 16 al 26 de julio de 2015, en la que también encontrarán eco otros dos aniversarios importantes para la cultura española (y universal): los 500 años del nacimiento de Teresa de Jesús (de madre olmedana) y los 400 de la aparición de la segunda parte del *Quijote*. Lo harán posible quince espectáculos, a cargo de las más afamadas compañías profesionales especializadas en los clásicos, las X Jornadas sobre Teatro Clásicos, con la presencia en sus mesas de debate de primerísimas figuras de la puesta en escena y la crítica, el X Curso de Análisis e Interpretación “Fernando Urdiales” y una exposición conmemorativa del décimo aniversario de Olmedo Clásico.

La inauguración tendrá lugar el jueves 16 de julio en la corrala del Palacio del Caballero de Olmedo, y estará a cargo de Talycual Producciones, que presentará su espectáculo *El príncipe*, de Maquiavelo, dirigido por Juan Carlos Rubio. El viernes será la Joven Compañía (Premio El Ojo Crítico 2014) quien pondrá en escena *Hey boy, Hey girl*, basado en *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare. El sábado le corresponderá a Noviembre Teatro con *El mercader de Venecia*, otro Shakespeare, dirigido por Eduardo Vasco. El domingo le toca el turno a El Brujo (Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes 2002) con *Teresa o el sol por dentro*, sobre Teresa de Jesús. El lunes la compañía Los otros pondrá en escena *El caballero de Olmedo (el de Lope no, el otro)* (Mención especial de Almagro Off 2014). El martes 21, Teatro Corsario (Premio Max 2007) ofrecerá el espectáculo *Teresa, miserere gozoso*, dirigido por Luis Miguel García, y propuesto también dentro de los actos conmemorativos del centenario de Santa Teresa. El miércoles actuará Venezia Teatro con *La isla de los esclavos*, de Marivaux. El jueves intervendrá A Voadora con *La Tempestad*, de William Shakespeare, dirigida por Marta Pazos. El viernes subirá al escenario *Ojos de agua, La Celestina*, bajo la dirección de Yayo Cáceres, interpretada por Charo López (Medalla de oro al mérito de las Bellas Artes 2008). El sábado llegará la Compañía Fundación Siglo de Oro con *Mujeres y Criados*, la comedia de enredo recientemente incorporada al repertorio de Lope de Vega, dirigida por Laurence Boswell (director asociado de la Royal Shakespeare Company) y Rodrigo Arribas. El domingo será Ron Lalá (premio Max 2013), bajo la dirección de Yayo Cáceres, quien cierre la fiesta teatral con *En un lugar del Quijote*.

Como novedad, en esta décima edición se inaugurará la sección denominada “De aperitivo un clásico”, que tiene como objetivo apostar por nuevas tendencias y lenguajes escénicos, y que acogerá en el Centro de Artes Escénicas San Pedro, a la hora que le corresponde, las 12:45 h, dos propuestas: *La cena del rey Baltasar* el domingo 19 julio, y *El caballero de Olmedo*, el del 26.

Dentro de la sección “Clásicos en familia”, orientada al público infantil y juvenil (sin límites de edad), la compañía Pie Izquierdo, que también cumple diez años de vida, representará *La dama boba*, de Lope de Vega, con versión y dirección de Esther Pérez Arribas.

### Ayuntamiento de Olmedo:

Alfonso A. Centeno Trigos  
Alcalde-Presidente  
Mercedes Fernández Galera  
Concejal de Cultura y Turismo

### Festival Olmedo Clásico

**Dirección Colegiada:**  
Benjamín Sevilla Herrán  
Germán Vega García-Luengos

**Prensa y Comunicación:**  
María Díaz Jiménez

**Coordinación académica:**  
Héctor Urzáiz Tortajada

**Jefes de sala:**  
Carmen Gutiérrez  
Cori Ortúñez

**Jefa de taquilla:**  
Marga Ferrández

**Azafatas:**  
Reina y damas de las fiestas 2014

**Diseño gráfico:**  
teimaginas.com

**Fotografía:**  
Pío Baroque Fotógrafos

**Contacto de Prensa:**  
María Díaz  
maria.diaz.pares@gmail.com

jueves **16**  
22:30 h

OBRA: *El príncipe*. Maquiavelo

COMPañÍA: Talycual Producciones

DIRECCIÓN: Juan Carlos Rubio

PREMIO: Mejor actor teatral del 2012 de El País

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo

Precio: 15 euros / Duración: 75 minutos

Maquiavelo escribió *El príncipe* en 1513. Cinco siglos después sus palabras siguen absolutamente vigentes. ¿No es aterrador pensar que, pase el tiempo que pase, las reglas del poder son siempre las mismas? En estos momentos de convulsión política, de mentiras, de corrupción, de abusos, echar una mirada al pasado nos puede ayudar a comprender mejor el presente. La clarividencia del análisis de Maquiavelo deja patente, una vez más, que el ejercicio del poder necesita de maniobras y decisiones que no siempre son éticamente afortunadas, pero ¿podríamos vivir sin ellas? Un fascinante debate que tengo la fortuna de trasladar a las tablas del teatro encarnado por Fernando Cayo. Un espectáculo que no debe dejar indiferente a ningún ciudadano que dependa de las decisiones de sus gobernantes. Claro que, si lo pensamos un instante ¿hay alguno que no dependa de eso?

*El príncipe* de Maquiavelo se compone de fragmentos de las obras *El príncipe*, *Discursos sobre la primera década de Tito Livio* y *Del arte de la guerra*, así como de la correspondencia personal de Nicolás Maquiavelo.

**Elenco:**

Fernando Cayo

**Equipo artístico y técnico**

Espacio escénico: **Eduardo Moreno**

Iluminación: **José Manuel Guerra**

Vestuario: **Derby 1951**

Espacio sonoro: **Sandra Vicente**

Asesor de voz: **Vicente Fuentes**

Productor: **Bernabé Rico**

Ayudante de dirección: **Chus Martínez**

Fotografía y diseño de cartel: **Sergio Parra**

Distribución: **SEDA (Servicios Especializados en Distribución Artística)**

Producción: **TALYCUAL Producciones**



viernes 17  
23:00 h

OBRA: *Hey boy, Hey girl*. Shakespeare

COMPAÑÍA: La Joven Compañía

DIRECCIÓN: José Luis Arellano García

PREMIO: El Ojo Crítico de Teatro 2014

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo

Precio: 15 euros / Duración: 100 minutos



Ante los récords de audiencia conseguidos por la primera edición de un *reality show* estrella de la televisión, la cadena decide separar a sus jóvenes protagonistas en dos casas, en dos grupos, en dos bandas distintas para su segunda edición. Lo que pretendían que fuera un nuevo éxito, una sucesión de escenas en las discotecas de verano y momentos de confrontación entre *canis* y *chonis*, se convierte, ante los ojos perplejos del espectador, en una auténtica tragedia.

Hemos reescrito el *Romeo y Julieta* para pensar, redescubrir y vivir el fulgor juvenil de nuestros días. El material de William Shakespeare nos permite jugar con un referente universal y popular, para pervertirlo, darle la vuelta y reflexionar sobre las relaciones de amistad, amor, fama y poder tal y como las conciben ahora una buena parte de los jóvenes.

# Hey boy Hey girl

#la  
joven  
compañía

remix  
romeo&julieta  
william shakespeare  
  
de Jordi Casanovas  
dirección José Luis Arellano  
montaje y edición: Silvio de Mera  
asistencia: Juana Lorena  
asistencia: Álvaro Luna  
música: Mariano Merín, Roberto Sevilla y Tesis  
www.lajovencompania.com

sábado **18**  
23:00 h

OBRA: *El mercader de Venecia*. Shakespeare

COMPañÍA: Noviembre Teatro

DIRECCIÓN: Eduardo Vasco

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 100 minutos

*El mercader de Venecia* es de esa clase de obras que han cambiado, para el espectador, según los tiempos y realidades que han rodeado a los comediantes que las representaban en cada época. De tal manera, esta comedia romántica puede ser leída como una tragedia, ya que contiene dos historias que se entrelazan pero que son tan independientes como los dos lugares que las albergan: Venecia y Belmont.

Tras un siglo de acontecimientos determinantes, sus temas quedan a merced de lo delicado que resulta llevar la figura del judío a escena. Supongo que es inevitable, aunque también resulta injusto que la oscuridad de temas como la venganza y la crueldad anule la belleza del compromiso, el sacrificio, la lealtad, la fraternidad, la clemencia o el amor.

Una vez más, hemos tratado de hacer esta gran obra lo más nuestra posible, para que, de alguna manera, al representarla, sea también algo de ustedes.



**Elenco**

Shylock: **Arturo Querejeta**

Bassanio: **Toni Agustí**

Porcia: **Isabel Rodas**

Antonio: **Francisco Rojas**

Graciano: **Fernando Sendino**

Lanzarote: **Rafael Ortiz**

Lorenzo: **Héctor Carballo**

Yésica: **Cristina Adua**

Nerissa: **Lorena López**

Pianista: **Jorge Bedoya**



domingo **19**  
12:45h

OBRA: *La cena del rey Baltasar*

COMPañÍA: Los números imaginarios

VERSIÓN Y DIRECCIÓN: Carlos Tuñón

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro  
Precio: 6 euros / Duración: 60 minutos  
No recomendada para menores de 18 años



Un hombre en el umbral de su vida sueña ser Baltasar, rey bíblico descendiente de Nabucodonosor, quien desafió a los dioses e impulsó la construcción de la torre de Babel. Baltasar invita a doce comensales a una cena muy especial en compañía de su Vanidad, su Idolatría y su Pensamiento: jóvenes alegorías, vitales y humanas, que le reconfortan y adulan. Pero a la cena asiste también Daniel, un profeta joven, que le recordará a Baltasar que es mortal y que debe abrazar a Dios antes de morir.

¿Por qué ver este auto sacramental hoy? Se trata de un acercamiento al género del auto sacramental, explotando sus virtudes (espectáculo, discurso religioso/profano, música en directo, espacio sagrado, personajes alegóricos, etc.) pero invirtiendo la relación del espectador con la representación, que en nuestra puesta se verá inmerso dentro de la pieza, no separado, ni en un nivel inferior, sino como un participante más de la acción dramática. Por otra parte, hemos actualizado los temas expuestos por Calderón: el conflicto de Baltasar entre sus partes terrenales y divinas, el contacto con la muerte, los límites de la libertad del hombre, etc., pero hemos encerrado a Baltasar en un cuerpo enfermo, viejo y disfuncional, dependiente de sus partes alegóricas. Todas ellas (incluyendo a Daniel, el profeta) representaciones de una juventud perdida y anhelada. La decisión que tomará Baltasar durante la cena comprometerá la presencia de todos, incluida la del público, y hasta el propio transcurso del auto.

**Al término de la función se servirá un aperitivo compartido con el elenco actoral.**

**Elenco**

**Jesús Barranco**

**Enrique Cervantes**

**Alejandro Pau**

**Kev de la Rosa**

**Rubén Frías**

**Antonio Rodríguez**



# La dama boba

domingo 19  
19:00 h

OBRA: *La dama boba*

COMPañÍA: Pie Izquierdo Teatro

VERSIÓN Y DIRECCIÓN: Esther Pérez Arribas

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro  
Precio: 6 euros / Duración: 60 minutos

CLÁSICO  
enfamilia



El maestro Rufino introduce a los niños en el mundo del siglo XVII y les allana el camino para que entiendan el conflicto de *La dama boba*: Octavio ha decidido casar a su hija Finea con Liseo, pero este está enamorado de Nise y ella de él. Finea es muy "boba" pero al enamorarse de Laurencio encuentra la motivación para aprender.

A partir de ahí lucha por cambiar la decisión de su padre, creándose situaciones muy divertidas que son recreadas a través de las acciones de los personajes, coreografías, canciones, títeres y sombras y, por supuesto, el texto en verso de Lope de Vega.

## Elenco

Rufino: **Ángel Téllez (Gelo)**  
Finea: **Evangelina Valdespino**  
Nise: **Eva Lago**  
Octavio: **Xiqui Rodríguez**  
Laurencio: **Raúl Escudero**  
Liseo: **Miguel Moreiras**  
Clara: **Beatrice Fulconis**  
Celia: **Esther Pérez Arribas**  
Petra: **Enriqueta Morejón**

## Equipo artístico y técnico

Versión y dirección: **Esther Pérez Arribas**  
Diseño de escenografía y vestuario: **Mario Pérez Tapanes**  
Maquillaje y peluquería: **Magdalena Moreda**  
Títeres y sombras: **Eva Lago**  
Coreografías: **Enriqueta Morejón**  
Música: **Händel, Luis de Mulas, Arben Zeneli, Rubén Villadongos**  
Realización de escenografía: **MEG**  
Iluminación y sonido: **Félix Fradejas**  
Realización de vestuario: **Remedios Gómez de la Insua**  
Profesora de Canto: **Verónica Ronda**  
Profesor de Esgrima: **Juan Ramón Merino**  
Publicidad y diseño tríptico: **Arcadia Impresores**  
DVD: **Boris & Yo**  
Fotos: **Félix Fradejas y Pío Baruque** fotógrafos  
Diseño Cartel: **Eva Lago y Arcadia Impresores**  
Producción: **Compañía de teatro "Pie Izquierdo"**



# EL BRUJO

domingo 19  
22:30 h

OBRA: *Teresa o el sol por dentro*. Sta. Teresa de Jesús

COMPAÑÍA: El Brujo producciones

DIRECCIÓN: Rafael Álvarez "El Brujo"

PREMIO: Medalla de Oro al Mérito a las Bellas Artes 2002

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo

Precio: 15 euros / Duración: 100 minutos



Por mi experiencia con espectáculos como *El Evangelio de San Juan* o *San Francisco, jugador de Dios* de Dario Fo, me consta que actualmente podría interesar (iy mucho!) la vida y la obra de alguien que se lanzó a la aventura (¿quijotesca?) de sustituir el miedo por la reverencia a la divinidad. El testimonio escrito de estos hombres y mujeres muestra que esta aventura formaba parte de su propia y vital experiencia. Esto es lo que, utilizando un lenguaje moderno, se podría llamar "una completa y total curación". ¿No podría ser esta una forma actual de entender "el relato" del siervo que deja de serlo y se convierte en amo, o lo que es lo mismo, en "hijo" del "Padre"?

Santa Teresa habla en *El Castillo interior* con un lenguaje en el que todavía resuenan los ecos caballerescos y el ideal poético de la gesta, pero ¿cómo se podría hablar hoy, con la misma claridad y contundencia, de un castillo interior? Santa Teresa habla del secreto vibrante del alma y la poesía en ella es un florido estandarte.

Mi proyecto para este espectáculo es un recital con sus composiciones poéticas más significativas, sobre las notas sostenidas de un solo instrumento: un violín abierto al oído hacía el sonido secreto escondido, al asalto del "Castillo interior". El violín predispone y desbroza el camino. La poesía hace el resto. Pero no solo eso. Debería haber otra parte, o contraparte, tomada de la sustancia de la biografía pero pasada por el tamiz de la juglaría: los episodios escogidos de la biografía teatralizados e intercalados con los poemas. Para lograr el equilibrio entre estas dos fuerzas contamos con la inestimable ayuda del Espíritu Santo. Es decir, el humor, que como corriente eléctrica vivifica, despoja, limpia y, puesto en su sitio, conduce hacía otros propósitos.

Rafael Álvarez "El Brujo"

lunes **20**  
22:30 h

OBRA: *El caballero de Olmedo (el de Lope no, el otro)* Monteser

COMPañÍA: Los otros

DIRECCIÓN: Julián Ortega



Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 75 minutos

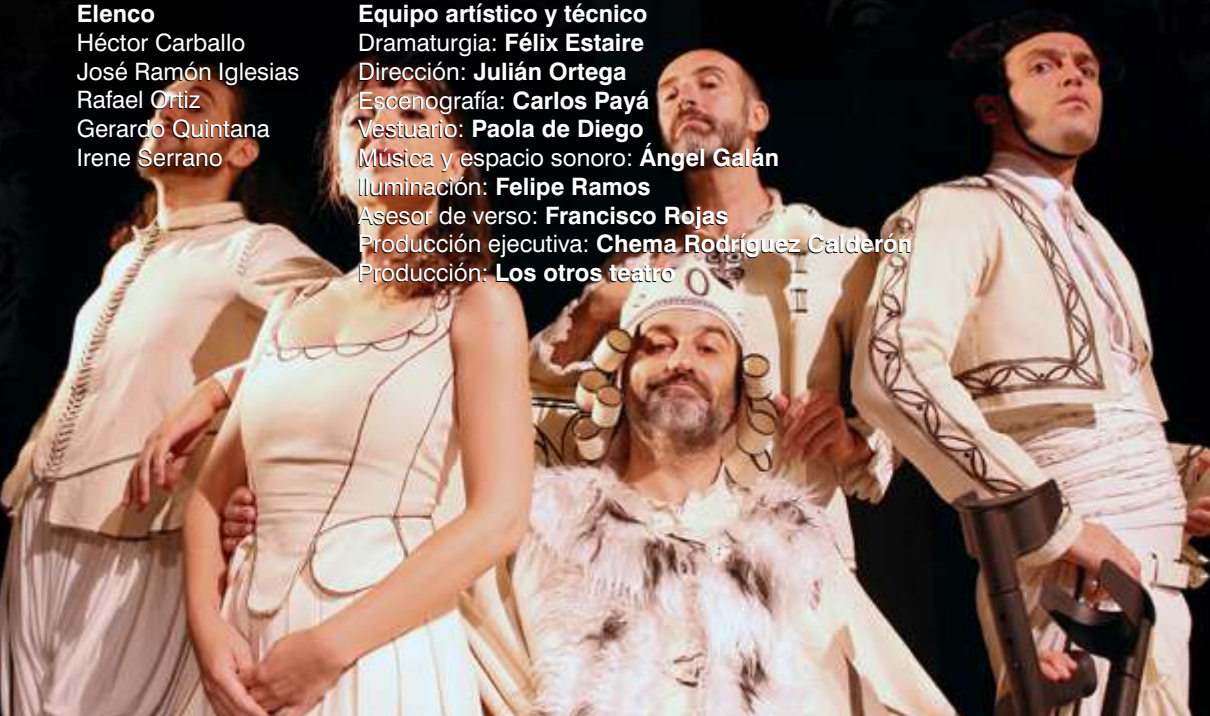
*El caballero de Olmedo (el de Lope no, el otro)* es una revisión de la comedia burlesca de Francisco de Monteser *El caballero de Olmedo*, que recibió una Mención especial del Jurado del Almagro Off 2014. Se trata de un juego escénico ágil y divertido, capaz de hacer un muestreo de las escenas más emblemáticas y representativas de las comedias del Siglo de Oro español, todo ello, claro está, bajo el prisma de la chanza. Pero ahí no queda la cosa, resuenan en el texto múltiples referencias y paralelismos con la obra homónima de Lope. Monteser se muestra agudísimo en los juegos de palabras, ingenioso en la proposición de situaciones absurdas y hábil en la crítica de las costumbres cortesanas y de la realeza, dibujando un rey muy nuestro.

#### Elenco

Héctor Carballo  
José Ramón Iglesias  
Rafael Ortiz  
Gerardo Quintana  
Irene Serrano

#### Equipo artístico y técnico

Dramaturgia: **Félix Estaire**  
Dirección: **Julián Ortega**  
Escenografía: **Carlos Payá**  
Vestuario: **Paola de Diego**  
Música y espacio sonoro: **Ángel Galán**  
Iluminación: **Felipe Ramos**  
Asesor de verso: **Francisco Rojas**  
Producción ejecutiva: **Chema Rodríguez Calderón**  
Producción: **Los otros teatro**



martes **21**  
18:00 h

OBRA: *La voz de nuestros Clásicos. Calderón y Lope*

COMPAÑÍA: CNTC

DIRECCIÓN: Helena Pimenta

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro

Entrada gratuita hasta completar aforo.

Recogida de invitaciones en el Palacio Caballero de Olmedo

Duración: 60 minutos



La Compañía Nacional de Teatro Clásico, de la mano del Instituto Cervantes, abrió con este proyecto, *La voz de nuestros clásicos*, su actividad hacia Europa, mediante la presentación en diversas ciudades de Francia, Inglaterra e Irlanda, de una velada teatral. En ella participarán cuatro intérpretes de la Compañía: Jacobo Dicenta, Nuria Gallardo y Pepa Pedroche, acompañados en directo por el músico barroco Juan Carlos de Mulder. Ellos ofrecerán algunos de los fragmentos más significativos de títulos emblemáticos del Siglo de Oro español, como son *La vida es sueño* y *El alcalde de Zalamea*, de Calderón de la Barca, y *El perro del hortelano*, de Lope de Vega. Con dirección de Helena Pimenta, la CNTC escenificará un viaje dramático-poético, poniendo el acento en la excelencia del verso hablado, en la palabra, en la elocuencia, en los diferentes géneros y tonos, revelando la actualidad de los temas comunes al hoy y al ayer presentes en los textos escogidos: el amor, la libertad, la manipulación del individuo por el poder, la responsabilidad del gobernante y del padre y, naturalmente, la búsqueda de la felicidad. Se completará la sesión con un diálogo abierto con el público.

#### Elenco

Jacobo Dicenta  
Nuria Gallardo  
Pepa Pedroche

#### Equipo artístico y técnico

Música barroca: **Juan Carlos de Mulder**  
Ayudante de dirección: **Javier Hernández-Simón**  
Producción: **José María Sinde**  
Técnica: **Pablo**

**martes 21**  
22:30 h

OBRA: *Teresa, miserere gozoso*. Sta. Teresa de Jesús

COMPAÑÍA: Teatro Corsario

DIRECCIÓN: Luis Miguel García

PREMIO: Max 2007

# TEATRO CORSARIO

*Castilla y León*

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 75 minutos

En aquella sociedad, que una mujer escribiera era, de por sí, una audacia. Teresa de Jesús aparece en constante refriega contra los ortodoxos (Inquisición, confesores, letrados...) y se opone al concepto de honra como un sistema que ahoga a los excluidos (mujeres, conversos, labriegos, pobres...). En Teresa, corporeidad y afectividad van unidas: «Oscura fe que abrasa con su luz la oscura carne». Tras una terrible enfermedad que la lleva a las puertas de la muerte, y de la cual regresa, comienza la representación como un renacimiento, andando a gatas.

La obra no pretende hacer una biografía de Teresa de Jesús sino resaltar aquellos pasajes de su vida que descubren su persona, su optimismo y tenacidad. De esta forma, el texto, la música y la luz, ilustran este descubrimiento vitalista que es acompañado por seis actores en escena, en cuatro representaciones contextualizadas en la época actual, que nos desvelan el periplo vital de Teresa: un ser humano, una mujer, en continua pelea consigo misma en una sociedad monolítica y jerarquizada.

## Elenco

Teresa: **Rosa Manzano**

Don Alonso / Letrado / Prádanos: **Julio Lázaro**

Juana / Ángel: **Cristina Calleja**

Madre Luna: **Pilar San José**

Confesor / Cristo / Inquisidor: **Jesús Peña**

Cantante: **Consuelo Bravo**



## Equipo artístico y técnico

Escenografía: **Teatro Corsario y Eugenia Navajo**

Vestuario y atrezzo: **Eugenia Navajo**

Iluminación: **Javier Martín del Río**

Sonido: **Juan Ignacio Arteagabeitia (Atila) y Xabi Sainz**

Música original: **Juan Carlos Martín**

Texto: **Luis Miguel García**

Dirección: **Luis Miguel García**

miércoles **22**  
22:30 h

OBRA: *La isla de los esclavos*. Marivaux

COMPañÍA: Venezia Teatro

DIRECCIÓN: José Gómez

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 90 minutos



¿Qué es el poder? ¿Dónde está? ¿Para qué sirve? ¿Es necesario? Hablamos del poder con extrema rapidez. Ante cualquier injusticia volvemos la cara hacia aquellos que lo tienen y ponemos en tela de juicio el uso que hacen de él. Pero realmente ¿sabemos qué conlleva asumirlo? Nos hacemos las mismas preguntas que, seguramente, se hizo el autor a principios del siglo XVIII, cuando el pueblo francés comenzaba a cuestionarse la monarquía absolutista con la vista puesta en que la burguesía se alzase con la conquista del poder. Y nos hacemos las mismas preguntas porque hoy día estamos obligados a hacérnoslas. Porque también estamos cuestionando el uso que se está haciendo ahora mismo del poder. Pero no pretendemos quedarnos ahí.

Queremos poner el acento y el foco en la responsabilidad individual que cada uno de nosotros debe asumir a la hora de ejercer un poder. Porque sí: todos en algún momento hemos gozado de una posición de superioridad frente a aquellos que tenemos más cerca. Aunque *a priori* relacionemos el poder con la política o la economía, eso no es más que la gran escala de algo que vivimos día a día.

En definitiva, este montaje no es un grito a favor ni en contra de nada. Es una toma de conciencia que empieza en nosotros, los miembros del equipo artístico, y que esperamos termine en cada espectador.

#### **Elenco**

Trivelín: **Javier Lago**

Cleantis: **Ana Mayo**

Arlequín: **Borja Luna**

Ifícrates: **Antonio Lafuente**

Eufrosina: **Eva García**

#### **Equipo artístico y técnico**

Escenografía y vestuario: **Sara Roma**

Iluminación: **Marta Cofrade**

Versión y dirección: **José Gómez**

Distribución: **Nacho Vilar Producciones**

jueves **23**  
22:30 h

OBRA: *La tempestad*. Shakespeare

COMPañÍA: A Voadora

DIRECCIÓN: Marta Pazos

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 110 minutos

*La tempestad* es, en cierto modo, nuestra playa. Contiene muchos de los elementos que han ido conformando durante estos años el lenguaje propio de la compañía (la magia, la música, el amor, la comedia, lo onírico...), pero sobre todo posee algo para nosotros esencial, contiene un reto: descubrir si convivirán bien en esta isla nuestro espíritu libre con el respeto que tenemos por el texto.

*La tempestad* es el último texto escrito por Shakespeare, la suma de su arte y de toda su experiencia teatral. Una tensa obra experimental sobre la exploración del perdón, la familia, el final del trabajo, el final de la energía. Me embarco con toda mi tripulación en un mar bravo de olas extremas. Vamos directamente al epicentro de la tempestad con el viento huracanado en la cara y riendo a mandíbula batiente. Nos vemos en la playa.

#### Elenco

Calibán: **Diego Anido**

Alonso: **José Díaz**

Ariel: **Fernando Epelde**

Trínculo: **Borja Fernández**

Ferdinand / Sebastián: **Iván Marcos**

Miranda: **Olalla Tesouro**

Próspero: **Hugo Torres**

Stéfano / Gonzalo: **Guillermo Weickert**

Antonio: **Sergio Zearreta**



CHARO LÓPEZ

viernes **24**  
23:00 h

OBRA: *Ojos del agua. La Celestina*. Fernando de Rojas

COMPañÍA: Ron Lalá y Galo Film

DIRECCIÓN: Yayo Cáceres

PREMIO: Medalla de Oro al Mérito a las Bellas Artes 2008

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo

Precio: 15 euros / Duración: 80 minutos

MONÓLOGO BASADO EN  
*LA CELESTINA* DE FERNANDO DE ROJAS  
CON FRAN GARCÍA Y ANTONIO TRAPOTE

DRAMATURGIA  
ÁLVARO TATO

DIRECCIÓN  
YAYO CÁ CERES

*La Celestina* revive hoy en la piel de Charo López, junto a dos de los miembros de la compañía Ron Lalá: Yayo Cáceres (dirección) y Álvaro Tato (dramaturgia). *Ojos de agua* reúne los más inolvidables pasajes de la obra inmortal de Fernando de Rojas. Un monólogo sobre el tiempo gozado y perdido, el sexo como placer y arma, la belleza como regalo y condena, la alegría de vivir a pesar de todo. *Celestina* lleva en sus ojos el precio de la belleza perdida, la independencia a dentelladas, la inteligencia oculta. *Celestina* es el poder femenino en la sombra, y también la víctima de su propia astucia. Gota a gota, lágrimas de risa y emoción en los *Ojos de agua* de Charo López, que da vida y voz a uno de los más contradictorios, frescos, hondos y vitales personajes de la literatura universal.

**Elenco**

Celestina: **Charo López**

Espíritu de Pármeno y voz: **Fran García**

Música: **Antonio Trapote**



**Equipo artístico y técnico**

Escenografía: **Carolina González**

Diseño de iluminación: **Miguel Ángel Camacho**

Vestuario: **Tatiana de Sarabia**

Composición musical: **Yayo Cáceres**

Videoescena: **David Ruíz**

Asesor de verso: **Álvaro Tato**

Producción: **Ron Lalá, Galo Film,**  
**Emilia Yagüe Producciones y SEDA**

PRODUCE

**Ron Lalá**

**GALO FILM**

EMILIA YAGÜE PRODUCCIONES



**SEDA**

COLABORA:



sábado **25**  
23:00 h

OBRA: *Mujeres y criados*. Lope de Vega

COMPAÑÍA: Fundación Siglo de Oro (Rakatá)

DIRECCIÓN: Laurence Boswel y Rodrigo Arribas

PREMIO: del teatro británico Laurence Olivier a Laurence Boswell en 1992

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 75 minutos

*Mujeres y criados* se inserta sin dificultad en la etapa de esplendor del dramaturgo madrileño, y lo hace con la frescura, gracia y soltura del mejor Lope.

Esta comedia tiene un poco de todo: su enredo, sus triángulos amorosos, sus diálogos agudos, sus criados graciosos, su ritmo ágil... Todo ello sazonado con unos protagonistas que se mueven con desparpajo entre las calles y campos de Madrid y los espacios domésticos donde se desarrollan los acontecimientos más relevantes de la trama.

Como apunta el título de la comedia, *Mujeres y criados* tiene como protagonistas a dos grupos de personas que, en la sociedad del siglo XVII, ocupaban una posición secundaria en las relaciones interpersonales: bien por cuestiones de sexo, bien por cuestiones de estamento.

Frente a las convenciones sociales y las limitaciones de la época se alzan las dos parejas protagonistas: los criados Teodoro y Claridán, y sus damas, las hermanas Luciana y Violante.

Son sobre todo ellas quienes llevan la voz cantante, quienes se enfrentan y burlan por medio del ingenio a dos pretendientes más ricos y poderosos (el conde Próspero y el gentilhomme don Pedro), y a un padre, Emiliano, que quiere lo mejor para ellas sin darse cuenta de lo que realmente desean.

El protagonismo de Luciana y Violante, con la defensa de la libertad del deseo femenino que conlleva su comportamiento y los ingeniosos engaños que despliegan a lo largo de la obra para lograr sus objetivos amorosos, es uno de los aspectos más memorables que uno lleva consigo tras el final de *Mujeres y criados*.

*Mujeres y criados* se representó por última vez en los escenarios españoles en algún momento de la primera mitad del siglo XVII. Olvidada durante casi cuatro siglos, ahora vuelve a cobrar vida en el siglo XXI gracias a las voces, los gestos y los movimientos de los integrantes de la compañía Fundación Siglo de Oro.

Disfrutemos, por tanto, de la fortuna que supone poder ver *Mujeres y criados* tal y como Lope la concibió: como una comedia de palabra y acción.

## Elenco

Conde Próspero: **Pablo Vázquez**  
Claridán: **Javier Collado**  
Riselo: **Emilio Buale**  
Teodoro: **Julio Hidalgo**  
Martes: **Jorge Gurpegui**  
Violante: **Lucía Quintana**

Florencio: **Jesús Fuente**  
Lope: **José Ramón Iglesias**  
Inés: **Alejandra Mayo**  
Luciana: **Ana Villa**  
Emiliano: **Mario Vedoya**  
Don Pedro: **Jesús Teyssiere**



domingo **26**  
12:45 h

OBRA: *El caballero de Olmedo*

COMPañÍA: Actually Theatre y Valquiria Teatro

VERSIÓN Y DIRECCIÓN: Juan Carlos Sanz

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro  
Precio: 6 euros / Duración: 60 minutos

de  
aperitivo  
un CLÁSICO

Han pasado unas horas desde que don Alonso, al que llaman la Gala de Medina, se quedó prendado de una joven que ocultaba su identidad. Basta ver su rostro para saber quién era esa mujer que le hizo perderse en el amor por completo. El camino hasta conseguirla es una carrera de obstáculos, complicada. Ella lleva dos años comprometida con otro hombre, que se convertirá en su mayor rival y le obstaculizará el camino: engaños, desdenes y afrentas se interponen en el camino de estos dos amantes, que están separados por rejas que enmarcan y dividen sus encuentros.

Sombras le avisaban  
que no saliera al caballero,  
la gala de Medina,  
la flor de Olmedo.

La pureza del texto del Siglo de Oro brilla en nuestros tiempos. Sin perder la grandeza del mismo, se han eliminado desde la dramaturgia las alusiones religiosas, adaptando los significados al contexto actual y al sentido de las palabras y las expresiones. Los personajes están contruidos como personajes que se reconocen en nuestros tiempos, desde la profundidad y la ironía. Nos encontramos con unos individuos contemporáneos en espacios cercanos a nuestros días, con un vestuario de nuestra época, sumado a la grandeza de su habla: el verso. El lenguaje suena en su máxima expresión, respetando la convención, tanto en su forma como en su contenido, sin intentar romperlo ni prosificarlo sino manteniendo su esencia a través del cuidado interpretativo de los actores.

**Al término de la función se servirá un aperitivo compartido con el elenco actoral.**

DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA  
DE JUAN CARLOS SANZ

LUIS SEGUÍ-JUANA MARTÍN-ROBERTO SÁIZ  
LUCÍA ESTESO-MARINA HODGSON-CARLOS SEGUÍ  
ENRIQUE GARCÍA CONDE-JESÚS RODRÍGUEZ

ACTUALLY

VALQUIRIA



domingo **26**  
22:30 h

OBRA: *En un lugar del Quijote*. Cervantes



COMPAÑÍA: Ron Lalá

DIRECCIÓN: Yayo Cáceres

PREMIO: Max 2013



Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo  
Precio: 15 euros / Duración: 110 minutos

La compañía de humor, teatro y música Ron Lalá presenta su visión contemporánea de uno de los grandes mitos de la literatura universal: *Don Quijote de la Mancha*. Un canto a la imaginación, al libre albedrío y a la rebeldía necesaria en el marco de una época que guarda sorprendente parecido con nuestra actual crisis de principios de siglo. Un viaje del XVII al XXI a lomos de Rocinante.

Con espíritu dialéctico entre tradición y modernidad, los *ronlaleros* recrean las correrías del caballero andante y su escudero y, simultáneamente, el proceso de escritura de la novela por parte de un Cervantes desencantado, sarcástico y lúcido espejo de la terrible situación social, económica y política de la España del Siglo de Oro. Para ello, Ron Lalá apela a la magia del teatro (la transformación y movimiento del tiempo y el espacio) para plantear un formato cervantino donde las carcajadas se funden con la reflexión, las canciones con las escenas y la participación del público con los textos adaptados de la obra.

El personaje de Cervantes está presente en escena con una doble función: una de ellas es su faceta de autor que acota, explica, realiza "notas al pie", detiene o acelera la acción, realiza saltos de tiempos y espacios entre escenas... Es el autor como demiurgo, pues presenciamos en directo la creación de su inmortal novela. Pero, por otro lado, asistimos también a su periplo vital, nos asomamos al ser humano: sus cuitas, sus recuerdos, sus dificultades, su "crisis de identidad" (tan reflejada en su ficticio caballero) y su desencanto de veterano de guerra frustrado como humanista, como soldado, como autor teatral, como viajero... Compendio y símbolo de los males que aquejaban a la España culta y humanista, Cervantes supone en sí un personaje no poco quijotesco, trasunto de toda una época.

Esta duplicidad de planos (plano del Quijote, plano de Cervantes) está exprimida al máximo en escena con yuxtaposiciones, juegos, interacción con el público, música en directo de diversos estilos y el sello de la compañía: un humor sutil, irónico, crítico, que en esta ocasión se pone al servicio del genio cervantino para acercar al gran público el clásico universal de nuestra cultura.

Una mirada moderna, sin complejos, con música en directo, de un mito siempre vivo. Un tipo de espectáculo "abierto", directo, burlesco y dinámico; a la vez culto y popular. Una función en que se suceden a ritmo vertiginoso los momentos más divertidos de la novela, los diálogos más ingeniosos, las reflexiones cervantinas y un puñado de canciones hilarantes. Un juego formal, escénico, textual y musical entre tradición y modernidad, puesto al servicio de la carcajada inteligente. Un espectáculo para aprender, reír, participar y, sobre todo, revivir el mito del *Quijote* repensando el presente.

# X Jornadas de Teatro Clásico

## ***Lo que dicen de nosotros los clásicos***

Lunes 20, martes 21 y miércoles 22 de julio

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro

Las Jornadas de Olmedo también cumplen diez años al igual que el Festival con el que nacieron como complemento imprescindible. Como el niño que lo anuncia, es edad de sentirse ya mayores sin perder un ápice de la curiosidad infantil que pregunta por todo.

Seguimos teniendo muy claro que el diálogo entre las gentes a las que interesa el teatro clásico, por obligación o devoción –desde directores o actores, a estudiosos o espectadores–, es uno de los factores decisivos de su normalización en las últimas décadas.

Cumpleaños a cumpleaños se han reafirmado los objetivos principales con que nacieron: ayudar a entender a nuestros clásicos desde las claves de su época, analizar la vigencia actual en la investigación académica y en los escenarios, proyectar su futuro. El formato ha evolucionado desde la primacía de los monólogos, las conferencias, a la de los diálogos, los debates entre especialistas en las diferentes actividades concernidas por el teatro, con proyección de imágenes y representación en vivo; y sin mesa que separe al público de los que debaten desde el escenario.

*Lo que dicen de nosotros los clásicos*, el lema elegido para este año redondo y mágico, es la razón principal por la que merece la pena rescatar palabras de hace tantos años. Se intentará atender a través de unas Jornadas de contenidos y enfoques variados. Darán

inicio en la tarde del día 20 con la conversación sobre la España de Lope y Calderón entre Luis Ribot y Joseph Pérez, Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales 2014. La tarde siguiente acogerá otro de sus grandes momentos, *La voz de nuestros clásicos*, una conferencia-espectáculo programada por el Instituto Cervantes y la Compañía Nacional de Teatro Clásico para mostrar por distintas ciudades europeas las claves de nuestro teatro áureo; con explicaciones que corren a cargo de Helena Pimenta, directora de la CNTC, y actuaciones de Jacobo Dicenta, Pepa Pedroche y Nuria Gallardo, acompañados por el músico barroco Juan Carlos Mulder.

Los tres días de las Jornadas se sitúan en el centro del X Festival de teatro clásico de Olmedo, cuyos espectáculos darán pie a algunas de sus sesiones principales, en las que serán objeto de explicaciones y debate, con participación de directores, actores, escritores y especialistas. También habrá momentos para presentar novedades: proyectos, libros, páginas web y recursos digitales.

Las Jornadas están abiertas a todos los interesados por el teatro clásico que quieran asistir.



# X Curso de Análisis e Interpretación para Actores «Fernando Urdiales»

Del lunes 20 al viernes 24 de julio

Lugar: Centro de Artes Escénicas San Pedro

Inscripciones: [www.olmedoclasico.es](http://www.olmedoclasico.es)

En esta edición, el curso para actores “Fernando Urdiales” utilizará como base escenas de "Entre bobos anda el juego" de Rojas Zorrilla. Las clases de análisis de texto e interpretación en verso correrán a cargo de Esther Pérez Arribas, coordinadora del curso y directora de la compañía de teatro Pie Izquierdo. Las clases de Lucha Escénica serán impartidas por KiKe Inchausti, especialista en esgrima coreográfica, y actualmente coordinador de acciones de lucha en la CNTC. Rosario Charro, profesora de la ESAD, se ocupará de las clases de Indumentaria y Atrezzo; La música y el canto de los siglos de oro se trabajarán con Carlos Soto, miembro fundador de Celtas Cortos, flautista, saxofonista y director de Coro y con María Desbordes, cantante y compositora, investigadora de la música de los siglos XVI y XVII. Germán Vega, catedrático de Literatura Española de la Universidad de Valladolid y codirector del Festival, introducirá a los alumnos en el contexto del teatro español del Siglo de Oro



## Exposiciones

***Sembrando a los clásicos.***

Autor: Pío Baroque Fotógrafos

Lugar: Corrala Palacio Caballero de Olmedo

***Una década de clásicos.***

Lugar: Patios de la Merced



### Venta de Entradas

#### Los canales de venta serán:

La taquilla del Palacio Caballero de Olmedo  
Venta telefónica en el 983 60 12 74 y en el 983 62 32 22  
Internet: [www.entradas.olmedo.es/entradas](http://www.entradas.olmedo.es/entradas)

### Venta de abonos

Los abonos se renovarán desde las 16:30 h del viernes 5 hasta el domingo 7 de junio de 2015.  
La venta de nuevo abono se realizará a partir de las 10:30 h del lunes 8 hasta el domingo 21 de junio de 2015 a las 10:30 h

### Venta de entradas

La venta de entradas se abrirá el lunes 8 de junio de 2015 a las 10:30 h

### Precios

Los precios para los espectáculos de este año 2015 quedan fijados de la siguiente forma:

Entrada general Taquilla 15 euros/ Internet 14,40 euros y Venta telefónica 15,60 euros  
Bonificaciones: entrada con carné < 26, carné +26 y carné Joven 20 % sobre tarifa aplicable.  
Abono para once espectáculos 65 euros

### Olmedo Clásico en Familia

Taquilla 6 euros/ Internet 5,40 euros/ Venta telefónica 6,60 euros

### De aperitivo un clásico

Taquilla 6 euros/ Internet 5,40 euros/ Venta telefónica 6,60 euros

### Horario de Taquilla

De lunes a domingo de 10 h a 14 h y de 16 h a 20:30 h  
Palacio Caballero de Olmedo  
Plaza San Julián, 3 | 47410 - Olmedo (Valladolid)

